

Kushiro City 釧路市

Kushiro is a large city with a population of 150 thousand, located on the eastern side of Hokkaido. Due to its thriving industry in fishing and agriculture, food products from Kushiro are highly reputable among that which is on the market in Japan. It is also a renowned area in respect to preservation of nature, such as the Kushiro Wetlands and Lake Akan, where a wide variety of fauna and flora can be seen.

釧路市は北海道の東部に位置する人口約 15 万人の都市です。水産業と農業が盛んで、釧路の食は国内でも高く評価されています。また、釧路湿原や阿寒湖などの貴重な自然が保護され、多様な動植物が見られることで有名です。



5 Kushiro Marsh Observatory 釧路市湿原展望台

In this facility, visitors can take in the sweeping view of the entire wetlands, as well as looking at the artifacts on display. From here, visitors can also take a walk along the boardwalk (2.5 km loop). 釧路湿原を一望でき展示物も楽しめる施設。1 周約 2.5km の木道も散策できます。



6 Kushiro Crane Reserve 釧路市丹頂鶴自然公園

Japanese red-crowned cranes, a designated special natural monument of Japan, are kept in an environment closely resembling their natural habitat. It is a popular attraction as the cranes can be seen year-round. 特別天然記念物のタンチョウが自然に近い環境で飼育され、年中いつでも観察できることが魅力です。



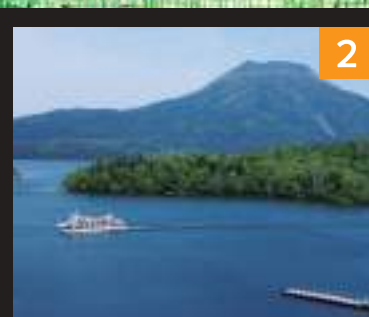
4 Kushiro Airport 釧路空港

The gateway to Eastern Hokkaido, where regular flights from Tokyo, Sapporo arrive. 東京、札幌への定期便が就航するひが北海道の拠点空港。



3 Kushiro Zoo 釧路市動物園

Inside the park, which boasts the largest area for a zoo in Japan, rare species such as Japanese red-crowned cranes, Steller's sea eagles and Blakiston's fish owl can be observed up close. 国内最大級の面積を有する園内では希少種のタンチョウやオオワシ、シマフクロウ等の動物を観察することができます。



2 Lake Akan 阿寒湖

Situated inside of the Akan-Mashu National Park, Lake Akan is a famous habitat for the "Lake Akan Marimo," a spheric type of algae which is also a designated special natural monument. This area provides a myriad of experiences. Nature-related activities include visiting hot springs, fishing and exploring nature. Cultural activities include experiencing Ainu culture. 阿寒湖は、阿寒摩周国立公園にある湖で、特別天然記念物の「阿寒湖のマリモ」の生育地としても有名です。この地域では、温泉や釣り、自然散策、アイヌ文化を体験できます。



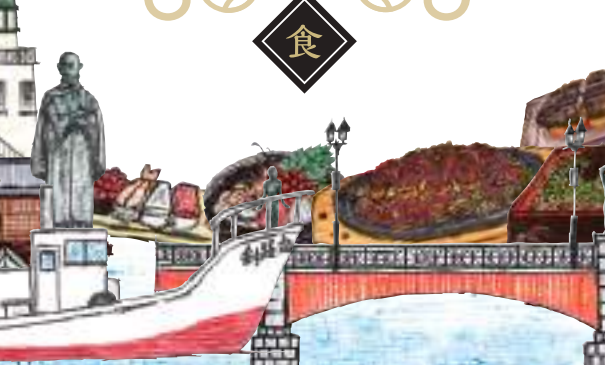
1 Lake Akan Ainu Kotan (village) 阿寒湖アイヌコタン

The Ainu Kotan (village) has the largest community of the Ainu, the indigenous people of Japan, living in Hokkaido. Besides Iwor, where "Lost Kanuy," a performance that combines ancient Ainu dances with digital art and Ainu culture is shown, there are traditional crafts stores, souvenir shops, and eateries serving Ainu cuisine. 日本の先住民族アイヌの北海道最大級の集落。アイヌ古式舞踊やデジタルアートとアイヌ文化が融合した新演目「ロストカムイ」が上演されるイコロがあるほか、民芸店・土産店、アイヌ料理店もあります。



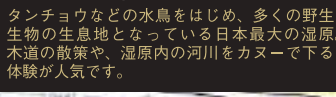
釧路市観光ガイドマップ

GUIDE MAP ENJOY KUSHIRO



1 Kushiro Marsh Observatory 釧路市湿原展望台

In this facility, visitors can take in the sweeping view of the entire wetlands, as well as looking at the artifacts on display. From here, visitors can also take a walk along the boardwalk (2.5 km loop). 釧路湿原を一望でき展示物も楽しめる施設。1 周約 2.5km の木道も散策できます。



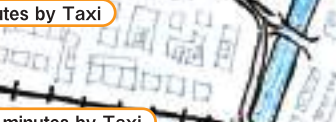
Kushiro-shitsugen National Park 釧路湿原国立公園

Kushiro Shitsugen (wetlands) are the largest wetlands in Japan, and the habitat for a large variety of fauna and flora, such as the Japanese red-crowned cranes. Popular forms of interaction with the wetlands include: taking a walk along the boardwalk, and canoeing down the river which meanders through the wetlands. タンチョウなどの水鳥をはじめ、多くの野生生物の生息地となっている日本最大の湿原。木道の散策や、湿原内の河川をカヌーで下る体験が人気です。



5 Kushiro Marsh Observatory 釧路市湿原展望台

In this facility, visitors can take in the sweeping view of the entire wetlands, as well as looking at the artifacts on display. From here, visitors can also take a walk along the boardwalk (2.5 km loop). 釧路湿原を一望でき展示物も楽しめる施設。1 周約 2.5km の木道も散策できます。



5 Kushiro Marsh Observatory 釧路市湿原展望台

In this facility, visitors can take in the sweeping view of the entire wetlands, as well as looking at the artifacts on display. From here, visitors can also take a walk along the boardwalk (2.5 km loop). 釧路湿原を一望でき展示物も楽しめる施設。1 周約 2.5km の木道も散策できます。



5 Kushiro Marsh Observatory 釧路市湿原展望台

In this facility, visitors can take in the sweeping view of the entire wetlands, as well as looking at the artifacts on display. From here, visitors can also take a walk along the boardwalk (2.5 km loop). 釧路湿原を一望でき展示物も楽しめる施設。1 周約 2.5km の木道も散策できます。



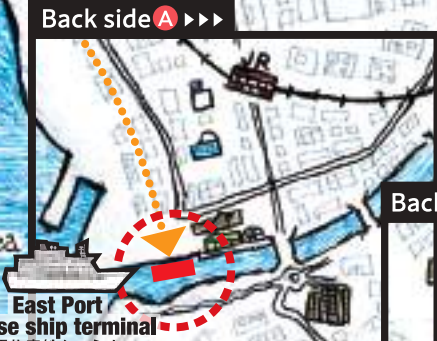
5 Kushiro Marsh Observatory 釧路市湿原展望台

In this facility, visitors can take in the sweeping view of the entire wetlands, as well as looking at the artifacts on display. From here, visitors can also take a walk along the boardwalk (2.5 km loop). 釧路湿原を一望でき展示物も楽しめる施設。1 周約 2.5km の木道も散策できます。

Kushiro City Area Map

釧路市広域マップ

Detailed information on facilities indicated with a number, can be found on the website on the right. 番号の付いている施設の詳しい情報は右記の WEB ページでご覧いただけます。 URL ▶ <https://www.info946.com/kushioromap/> QR code ▶



Back side B ▶▶▶

発行：釧路市観光振興室 イラスト：「バスガイドもできるボールペン画家」原田 カーナ



12 Asunarokai Children's Museum あすなろ会こども遊学館

The entire family can come and learn about science in this facility, which houses a planetarium and playground. The lobby features a large sandbox, where visitors can play for free. プラネタリウムや遊具などがあり、家族で科学について学べる施設。ロビーは大きな砂場になっており、無料で利用できます。



13 Kushi Art Museum Hokkaido 北海道立釧路芸術館

The museum opened in 1998 as a hub for sharing the arts and culture of the greater Kushiro and Nemuro area. Besides the excellent pieces of art, and creative activities that are on display, visitors can enjoy concerts and lectures which are held at the facility. It is also equipped with a cafe and library section. 釧路・根室圏の芸術文化の拠点として1998年に開館。優れた芸術作品や芸術活動の展示、コンサートや講演会が行われているほか、喫茶コーナーや図書コーナーも備えています。



14 Kushi Tourism and International Relations Center 釧路市観光国際交流センター

The facility features a Tourist Information Desk, and Kushi Tourism Concierge, to help with all your travel needs. Visitors can also rent bicycles here. 観光案内所があり、釧路観光コンシェルジュが旅のお手伝いをしてくれます。レンタサイクルも利用可能。



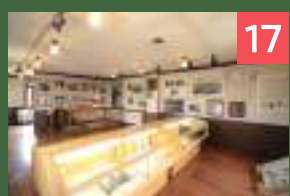
15 Kushi Fisherman's Wharf MOO 釧路フィッシャーマンズワーフ MOO

Large commercial complex featuring and Tourist Information Desk, market lined with fresh seafood, gift shops and restaurants. 観光案内所のほか、新鮮な魚介類が並ぶ市場やお土産品の売店、レストランなどがある商業施設。



16 Kushi Lifelong Learning Center (Kushi City Museum of Art) 釧路市生涯学習センター (釧路市立美術館)

Inside this public facility, is an observatory with a view of the city and port of Kushiro, a cafe, and a restaurant. Visitors can also spend time admiring art in the city's art museum. 釧路港と市街地を一望できる展望室のある公共施設で、カフェやレストランもあります。市立美術館でアートに触れる事もできます。



17 Kobunkan (Museum of Literature) 港文館

The old building, once the offices for the Kushiro Newspaper, is now a literature museum for writer Ishikawa Takuboku, with a cafe inside, where you can sit down and relax for a while. The wood statue of Ishikawa Takuboku outside, is the perfect spot for snapping a photo. 釧路新聞社の旧社屋を利用した、作家・石川啄木の文学資料館で、休憩できるカフェがあります。屋外の石川啄木像は撮影スポットです。



18 Yonemachi Park 米町公園

An observatory, built in the shape of a lighthouse, is the landmark for this park, from which the port of Kushiro can be seen below. Many temples and shrines such as the Itsukushima Shrine, surround the observatory. 灯台の形をした展望台が目印の公園。眼下に釧路港を見渡せます。展望台の周辺には厳島神社をはじめ、多くの神社や寺があります。



19 Yonemachi Furusatoka (Heritage Museum) 米町ふるさと館

The oldest timber-framed house in Kushiro, featuring exhibits of daily tools used some 100 years ago. Materials related to Ishikawa Takuboku can also be seen on display here. Everything about the house itself, such as the shingled roof, and the 'irori' (hearth) are fascinating to see. 釧路市に現存する最も古い木造民家で、約100年前の生活を感ぜられる展示や、石川啄木の資料が見られます。瓦屋根や「いろり」など建物自体が見どころ。



18 Yonemachi Park 米町公園

Yonemachi Park is a large park located in the center of Kushiro. It features a lighthouse-shaped observatory, a cafe, and a restaurant. Visitors can also spend time admiring art in the city's art museum. 釧路港と市街地を一望できる展望室のある公共施設で、カフェやレストランもあります。市立美術館でアートに触れる事もできます。



A Central Kushiro

Besides fresh and delicious seafood, ramen, soba and other foods can be enjoyed in the central districts of Kushiro. It is also the economical and cultural center of Kushiro, with plenty of interesting sights to see.

市街地では新鮮な魚介類のほか、ラーメンや蕎麦などを食べることができます。また、釧路の経済・文化の中心地であり、多くの見どころがあります。



7 Kushi Station 釧路駅

Besides the Tourist Information Desk, there are plenty of things to do such as shopping and dining. Taking a ride on the summer Norokko Train or winter SL Fuyuno Shitsugen Sightseeing Train, are also fun activities. 観光案内所があるほか、食事や買い物ができます。夏のノロコ号や冬のSL冬の湿原号などの観光列車も楽しめます。



8 Kushi WASHOU Market 釧路和商市場

Everything from fresh seafood to processed foods, meat, vegetables and souvenirs, can be found at this market typical of a port town. Foods that can be enjoyed here are Sushi, of course, and Kattedon, a famous dish of rice topped with your choice of fresh seafood. 港町ならではの新鮮な魚介類や加工品、肉、野菜、土産品を買うことができます。寿司はもちろん、好きな魚介類をご飯にのせる勝手丼が食べられます。



9 Nusamai Bridge 幣舞橋

Nusamai Bridge crosses the Kushiro River. This bridge with a bronze statue of the "Four Seasons," is one of the three most prominent bridges in Hokkaido, along with the Toyohira Bridge in Sapporo and Asahibashi in Asahikawa. ブロンズ像「四季の像」がある、釧路川に架かる橋。札幌の豊平橋、旭川の旭橋と並び北海道三大名橋の一つ。夜にはライトアップもされている。



10 Lake Harutori 春採湖

Lake Harutori is a brackish lake facing the Pacific Ocean. This lake rich with nature, and situated right in the middle of the central part of the city, has both a nature center and a boardwalk. Visitors can enjoy searching for and observing wild birds and plants that inhabit the area as they explore. 太平洋に面する汽水湖。市街地の中心にある自然豊かな湖には遊歩道やネイチャーセンターがあり、野鳥や植物を観察しながらの散策がおすすめです。



11 Kushi City Museum 釧路市立博物館

Kushi City Museum is the largest comprehensive museum in Eastern Hokkaido. This historical museum offers a myriad of information on the history and nature surrounding the Kushiro area. Substantial exhibits on the Kushiro Wetlands, the ocean, and culture pertaining to the Ainu, the indigenous people of Hokkaido, can be found here. 釧路地域の自然や歴史について学べるひがし北海道随一の規模と歴史を持つ総合博物館。釧路湿原、釧路の海、先住民族アイヌの文化などの展示が充実。

B Harutori Area

We recommend taking a walk to explore the wild birds and wildflowers that inhabit the periphery of Lake Harutori.

春採湖周辺では野鳥や草花を楽しみながらの散策がおすすめです。



Information 案内	Bank, money exchange 銀行・両替	Post office 郵便
Wireless LAN 無線LAN	Convenience store コンビニエンスストア	Police box 交番
Park 公園	Rental bicycles レンタルサイクル	Hotel/Accommodation ホテル / 宿泊施設
Hospital 病院	Toilets お手洗	

Pictogram

Shinto Shrine 釧路三吉神社
Ramen ラーメンまるひら
Yonemachi Park 米町公園
Yonemachi Furusatoka (Heritage Museum) 米町ふるさと館
Temple 金比羅院
Confectionery Store 菓子処なかじま

Detailed information on facilities indicated with a number, can be found on the website on the right. 番号の付いている施設の詳しい情報は右記のWEBページでご覧いただけます。URL ▶ <https://www.info946.com/kushiromap/> QR code ▶